

Partition.

Alexis & Justine

18

Parties.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

4	1 ^{ers} . Violons.
4	2. ^d . Violons.
1	Alto.
4	Basses.
—	Flûtes.
2	Oboé.
—	Clarinettes.
2	Cors.
1	Bassons.
—	Trompettes.
—	Trombonne.
—	Timbales.
18	Parties.
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cimballes.
	Parties de Coulisses.
	Parties.

ALEXIS
ET
JUSTINE
COMÉDIE LYRIQUE

en deux Actes

*Représentée pour la première fois
Sur le Théâtre de l'Opéra Comique National,
Le 21 Janvier 1783.*

MISE EN MUSIQUE

Par M. D. Z.

Prix ~~27th~~ 40th s.

Les Parties Séparées 25th

A PARIS.

*Chés DES LAURIERS M^d de Papier
rue S^t Honoré à côté de celle des Prouvaires.*

CATALOGUE

de Musique

Du foud de Des Lauriers, M^o. de Sapiet. rue S^t. Honoré, A PARIS

GRANDS OPERAS.

PARTITIONS

de Gluck.

	Prix
	fr
Armide.....	40
Alexis.....	40
Iphigénie en Aulide.....	40
Iphigénie en Tauride.....	40
Omphé & Euridice.....	40
Echo & Narcisse.....	40
Cithère assiégée.....	36
L'Arbre enchanté.....	24

de Piccini.

Ulys.....	40
Didon.....	40
Roland.....	45
Parties séparées.....	24
Iphigénie en Tauride.....	40
Diane & Endimion.....	40
L'Enclipe.....	40

de Sacchini

Chimene.....	40
Pardanus.....	40
Aenau.....	40

Les Danaïdes..... de Salieri.....	40
Alexandre aux Indes..... de Mercœur.....	40
Mitilès & Lycoris..... de Desormery.....	30
Tibule et Delie..... de Beaumeuil.....	24

OPÉRAS COMIQUES

Les trois fermiers.....	30
Les Parties.....	18
Blaise et Babet.....	24
Les Parties.....	18
Alexis et Justine, et Parties.....	42
Lucette et Lucas, et Parties.....	36
Le Droit du Seigneur et parties de Martini	48

SUITE

OPÉRAS COMIQUES.

	Prix
	fr
L'Amoureux de 15 ans..... id.....	21
Les Parties.....	18
Le faux Lord..... de Piccini.....	30
Séba ou le sifant trouvé, de Mousqui	30
Les Parties.....	15
La Belle Arsenic et parties.....	39
Rose & Colas.....	21
Le Roi & le fermier.....	24
Le Docteur..... id.....	30
Les Parties.....	18
La Melomanie..... de Champem.....	21
Les Parties..... id.....	21
Les Parties.....	15
Célestine..... de Bruni.....	24
La fausse Cayenne..... de Propiac.....	30
Les Parties.....	18
Les 3 Déesses rivales..... id.....	21
Les Parties.....	15
L'Heureux Dèpit..... de Chapelle.....	15
Les Parties.....	9
La Vieillesse d'Annette..... id.....	18
Les Parties.....	10
Les deux Arabes..... de Bloué.....	15
Les Nigours du Cielre..... de Berton.....	24
Les Parties.....	15
Le nouveau d'Issas..... id.....	18
Les Parties.....	9
Blanche & Vermelle..... de Rigel.....	15
Le Savetier & le financier..... id.....	15
Les Parties..... de Silvan.....	15
Les Troqueurs..... de Danvergne.....	15
Le Vieux Château..... de Della Maria.....	30
Le Trisonnier.....	30
Montano et Stephanie..... de Berton.....	40
Les Parties.....	27
Le Délire Partiton, et Parties.....	48

Ouverture

Moderato

Cornin C

Oboe

Violini

Alto

Fagotto

Col Basso

Detailed description: This block contains the first four measures of the Moderato section. The Cornin C part starts with a whole rest, followed by a half note G4, then a whole rest, and finally a half note G5. The Oboe, Violini, and Fagotto parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Alto part plays a melodic line with eighth notes. The Col Basso part plays a bass line with eighth notes. Dynamics include *f*, *ff*, and *p*. Trills (*tr*) are marked above the notes in measures 2 and 4.

Detailed description: This block contains measures 5, 6, and 7 of the Moderato section. The Violini part continues with eighth notes. The Alto part continues with eighth notes. The Fagotto and Col Basso parts continue with eighth notes. Dynamics include *f*, *ff*, and *p*. Trills (*tr*) are marked above the notes in measures 6 and 7.

Allegro

poco f

p

p

p

Fagotto

f

f

f

f

f

p

24

Detailed description: This block contains measures 8 through 14 of the Allegro section. The tempo changes to Allegro. The Violini, Alto, and Fagotto parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Col Basso part plays a bass line with eighth notes. Dynamics include *p* and *f*. The Fagotto part is specifically labeled in measure 11.

This page of a handwritten musical score contains two systems of music. The first system (measures 1-10) features a flute part and a string ensemble. The flute part begins with a melodic line, followed by a section marked *p* (piano). The string ensemble provides accompaniment with a steady eighth-note pattern. The second system (measures 11-20) continues the flute's melodic development, marked *poco f* (poco forte) and *avide* (avid). It includes trills (*tr*) and a *tr a vide* marking. The string accompaniment remains consistent, with a *poco f* marking in the lower staves.

A detailed musical score for a multi-instrument ensemble. The score is arranged in two systems of staves. The top system includes a Flute part (labeled 'Petite Flutte') and several string parts. The Flute part features a melodic line with dynamic markings of *p*, *mf*, and *f*. The string parts consist of first and second violins, violas, cellos, and double basses, with dynamic markings ranging from *p* to *f*. The bottom system continues the string parts with similar dynamic markings. The notation includes various note values, rests, and articulation marks. The overall texture is dense and rhythmic.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a series of eighth notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, featuring a melodic line with eighth notes and slurs. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing a melodic line with eighth notes and slurs. Dynamic markings include *p*, *ppc f*, and *f*.

System 1: Four staves of music. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a bass clef with a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a bass line. Dynamics include *poc f*, *f*, *p*, and *m. f*. Trills are marked with *tr*. A fermata is present over the first measure of the second staff.

System 2: Four staves of music. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a bass clef with a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a bass line. Dynamics include *poc f*, *p*, *m. f*, and *poco f*. Trills are marked with *tr*.

System 3: Four staves of music. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a bass clef with a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a bass line. Dynamics include *p*, *poc f*, and *f*. Trills are marked with *tr*. A fermata is present over the first measure of the top staff.

Musical score system 1, measures 1-8. The system consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a whole note chord. The second staff is a treble clef with a whole note chord. The third staff is a treble clef with a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a melodic line. The sixth staff is a bass clef with a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a melodic line. Dynamics include *p*, *poc f*, *f*, and *p*. A trill is marked with a '3' in a box.

Musical score system 2, measures 9-16. The system consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a treble clef with a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a melodic line. The sixth staff is a bass clef with a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a melodic line. Dynamics include *poc f*, *p*, *m f*, *f*, *poc f*, *p poc f*, *p poc f*, *m f*, *poc f*, *poc f*, *m f*, *p poc f*, *p poc f*, *m f*, *poc f*, *p*, *poc f*, *p poc f*, *p poc f*, *m f*, *poc f*, *p*, *poc f*, *p poc f*, *p poc f*, *m f*.

This page of musical notation consists of 12 staves. The notation is written in a historical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The first system (staves 1-4) begins with a *poco f* marking, followed by *mf* and *f*. The second system (staves 5-8) includes a *mf* marking and a *uniso* instruction. The third system (staves 9-12) features a *Solo* marking and a *poco f* marking. The piece concludes with a measure marked '24'.

8

mf mf poco f

poco f mf mf

poco f mf

pizz. f

poco f mf

poco f mf

p

poco f p poco f

p

mf p arco

f p

poco f p

p poco f p poco f p poco f p poco f p poco f p

24

First system of musical notation. It consists of two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The top staff contains a melodic line with dynamic markings *poc f p* repeated across the measures. The second staff continues the melodic line with sixteenth-note patterns. The third and fourth staves provide harmonic support with bass clef notes and rests. A *p* (piano) dynamic marking is present in the third staff.

Second system of musical notation. It consists of two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The top staff is labeled *Petite Flute* and begins with a *f* (forte) dynamic marking. The second staff continues the melodic line with sixteenth-note patterns. The third and fourth staves provide harmonic support with bass clef notes and rests. A *f* dynamic marking is present in the third staff.

The first system of the musical score consists of eight measures. It features a woodwind section with an Oboe and a Bassoon, and a string section. The Oboe part begins with a trill in the first measure, followed by a melodic line. The Bassoon part has a similar melodic line. The strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *po f* (poco forte) and *p* (piano). Trills are marked with 'tr' above the notes.

The second system of the musical score consists of eight measures. It continues the woodwind and string parts from the first system. The Oboe and Bassoon parts feature more trills and melodic development. The strings continue their accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). A *solg* (solo) marking is present in the Bassoon part. Trills are marked with 'tr' above the notes.

Musical score for the first system, measures 1-12. The score includes a piccolo flute part (labeled *piccolo Fl.*) and a bassoon part (labeled *poc*). The flute part begins with a *f* dynamic and includes a *ff* dynamic in measure 11. The bassoon part begins with a *p* dynamic and includes *f* and *ff* dynamics in measures 11 and 12. The rest of the system contains various instrumental parts with complex rhythmic patterns.

Musical score for the second system, measures 13-24. This system continues the instrumental parts from the first system. It features a variety of rhythmic patterns and dynamics, including *p*, *f*, and *ff*. The notation includes many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The system concludes with a *p* dynamic in measure 24.

The first system consists of five staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a *poco f* dynamic marking. The second and third staves have treble clefs and contain similar melodic lines with dynamics *poc f*, *m f*, and *f*. The fourth staff has a bass clef and contains a bass line with dynamics *poc f*, *m f*, and *f*. The fifth staff has a bass clef and contains a bass line with a *p* dynamic marking.

The second system consists of five staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a *f* dynamic marking. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with a *poco f* dynamic marking. The third staff has a treble clef and contains a melodic line with a *poco f* dynamic marking. The fourth staff has a treble clef and contains a melodic line with a *f* dynamic marking. The fifth staff has a bass clef and contains a bass line with a *f* dynamic marking.

The third system consists of five staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a *pp* dynamic marking. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with a *pp* dynamic marking. The third staff has a treble clef and contains a melodic line with a *pp* dynamic marking. The fourth staff has a treble clef and contains a melodic line with a *pp* dynamic marking. The fifth staff has a bass clef and contains a bass line with a *pp* dynamic marking.

Musical score for page 13, measures 1-12. The score consists of seven staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a common time signature. The first staff has a melodic line starting in measure 1. The second staff has a melodic line starting in measure 3. The third staff has a melodic line starting in measure 3. The fourth staff has a melodic line starting in measure 3. The fifth staff has a melodic line starting in measure 3. The sixth staff has a melodic line starting in measure 3. The seventh staff has a melodic line starting in measure 3. Dynamics include *p*, *mf*, *poc f*, and *poco*.

Musical score for page 13, measures 13-24. The score consists of seven staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a common time signature. The first staff has a melodic line starting in measure 13. The second staff has a melodic line starting in measure 13. The third staff has a melodic line starting in measure 13. The fourth staff has a melodic line starting in measure 13. The fifth staff has a melodic line starting in measure 13. The sixth staff has a melodic line starting in measure 13. The seventh staff has a melodic line starting in measure 13. Dynamics include *f*, *ff*, *tr*, and *ff*.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs. The fourth staff is a bass clef. The fifth and sixth staves are bass clefs. The seventh and eighth staves are bass clefs. The score is marked with *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo) dynamics. There are also some *mf* (mezzo-forte) markings. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

The second system of the musical score consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs. The fourth staff is a bass clef. The fifth and sixth staves are bass clefs. The seventh and eighth staves are bass clefs. The score is marked with *fff* (fortississimo) dynamics. There are also some *ff* (fortissimo) markings. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

ALEXIS ET JUSTINE

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente une campagne riante qui est terminée par une montagne, sur laquelle on découvre quelques maisons du Village. Au bas est un petit vallon où est la maison de Thierry. A droite des Acteurs, de chaque côté de la porte, est un arbre, dont les branches se joignent de manière à former un petit berceau, sous lequel sont assis les Personnage suivans.

SCENE I.^{re}

Genevieve file au rouet, Alexis tresse un panier d'osier; Justine travaille à du linge; Magdelaine teille du chanvre.
Genevieve.
Eh bien Justine, continue donc ta chanson

Justine.

Un petit moment ma mere... encor faut-il se rappeler...

Magdelaine.

Chante toujours mon enfant, chante toujours

Oboe

Justine (elle marmotte tout bas comme quelqu'un qui cherche
elle s'impatiente un peu) (un peu plus haut) Alexis parle
Vous voyez bien Mamselle
Justine, q'ca vient...
Justine parle
Tout étoit prêt pour l'mari- - a-ge
Alexis à part et en soupirant
pas trop M^r Alexis
pas trop
elle chante
pour l'mari- - a-ge
Genevieve parle) Justine parle
a près
ma fille
Justine continue de chanter
elle s'impatiente et dit
C'n'est pas-ca
Genevieve parle
mais donne toi donc
un peu de patience ma
fille
Magdelaine
etnôlitté pas que les pa- rents
parents
toujour comme quelqu'un qui cherche
Alexis à part
Ah oui
n'y en a
Justine parle
J'crois q'c'est ça... oui
oui, j'y suis
elle presse le mouvement
n'ya du plaisir avec l'amour n'ya du plai-
- sir a vec l'A- mœur
elle parle)
l'esperance a ben son
tour l'espe- rance a ben son tour
m'y v'la ma mere m'y v'la, je v'us vous la
dire sans manquer une seule fois

Tous.

Ecoutons, écoutons

Allegretto

*P*oboe

*P*Violini

*p*Viola

*p*Clarinete

*p*Justine *elle Chant comme au Village*
 Et-le lai moit si tendre-ment! he'-las! c'est grand domma-ge! pour deux cœurs que l'amour en-

p

-ge, ge, faut-il qu'a mour soit un tour-ment! tout e'toit pret dans le vil-la-ge; et rivla li

pas que des pa-rents des pa-rents durs et mé-chants veulent rompre ce ma-ri-

-a - - - ge - - - gnia du plai-sir avec l'A-mour gnia du plai-sir a vec l'A-

The first system of the musical score contains six staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom four are piano accompaniment. The lyrics for the vocal parts are:
mour mais au- - si la peine a son tour mais au- - si la peine a son tour mais au-
 Above the music, there are dynamic markings: *poc f* (poco forte) and *f* (forte). The key signature has one flat and the time signature is 7/8.

The second system of the musical score contains six staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom four are piano accompaniment. The lyrics for the vocal parts are:
- si la peine a son tour mais au- - si la peine a son tour - - -
 Above the music, there are dynamic markings: *poc f* (poco forte) and *f* (forte). The key signature has one flat and the time signature is 7/8.

on Reprend le même Accompagnement pour les deux autres couplets 24

Alexis.

Oh, com' s'pauvre Victor dut avoir
du chagrin!...

Magdelaine.

Et s'te pauvre Helene donc!... Vous
autres Hommes, vous croyez qui gnia du
plaisir et de la peine que pour vous!... J'ai

ete' jeune fille aussi, moi... si ton m'avoit
separe' de mon mari dans le temps qui
n'etoit que mon Amant... dam' auroit fallu
voir la douleur...

Genevieve.

Taisez-vous donc, Magdelaine... laissez conti-
nuer Justine... Chante, ma fille, chante...

Justine, Chante.

2^e Couplet

Now sepa- rer mon cher Victor he'-las c'est grand domma- ge pour deux
ceurs que l'amouren gage qu'est ce donc que l'Ar- gent et l'or a- con He'-lene en mari - a- ge Victor a
portoit le bon- heur l'or est- il donc tout pour le ceur l'or fait - il seul un bon me -
- na - - - ge - - - n'ya du plai - sir avec l'a- mour n'ya du plai - - sir avec l'a -
- mour mais aus - si la peine a son tour mais aus - si la peine a son tour
Refrain.
mais - aus - si la peine a son tour mais aus - si la peine a son tour - - -

Alexis, en soupirant

Oh oui... ce n'est pas l'tout que d'ben
aimer... faut avoir encore du bien... des pa-
rens... Heureux le jeune homme riche qui
couvre sa famille, et qui a de la fortune!

*Justine, regardant tendrement Alexis et
avec inquiete'.*

Est-ce qu'on n'a pas des amis dans l'monde!
Est-ce que, lorsqu'ils sont riches, leur bien ne
devient pas le no'tre!... Est-ce que de bons
amis ne valent pas mieux que de mauvais pa-
rens!... Pas vrai, Maman!... Et si vous aimez

la fille de ces bons amis, et qu'elle vous aime...
la, bien tendrement... est-ce qu'il seroient assez
michés pour vous la refuser!... Oh non, non,
je ne crois pas... Pas vrai, Maman!

Genevieve, malignement.

Est-ce que c'est-la le dernier couplet de
ta chanson, ma fille!

Justine, en rougissant.

Non, Maman

Genevieve.

Eh bien!... Helene et Victor, qu'est-ce
qu'il deviennent!

3^e Couplet

Ils parlent ils pleuroient tous deux hé-las c'est grand dommage - je mais l'heu-
 - grinde l'un, l'aut' l'au-t' - je tous deux en sont moins malheureux v'la qu'un Monsieur de haut pa-
 - rage aussi rich' que gé-néreuse - - - - - et leur d' t' je veux q'not ben
 - heur soit mon ou-vra - - - - - ge si n'y a la peine a-vec l'Amour si n'y a la
 peine avec l'Amour ah l'plai-sir a ben son tour ah l'plaisir a ben son tour ou l'plai
 - sir a ben son tour ou l'plaisir a ben son tour - - - - -

Alexis, vivement

V'la un ben honnête homme... avec de l'argent, il les amène au niveau l'un de l'autre, ils sont mariés aprésant... qu'ils sont heureux!... Oh, si j'savois que qu'i'gna un Monsieur com'ça!

Justine, à demi-voix, et sans lever les yeux.

Alexis n'iroit pas l'chercher tout seul.

Geneviève, faisant sa fille.

Qu'est-ce qui irait avec lui, ... Justine!

Justine, ingénument.

Oh! nous ne partirions pas avec vous, Maman.

Magdelaine.

Ce pauvre enfant, s'i' connoissoit ses Parents, comme tant de gens qui ne valent pas mieux que lui, et s'il avoit tant seulement quelques quartiers de terre!

Alexis, avec vivacité.

Ah! jamais Monsieur Thierré ne m'a

reproché d'être pauvre.

Geneviève, avec vivacité.

Est-ce que mon mari t'a jamais fait un reproche, Alexis!

Alexis.

Ah non, jamais, jamais... C'est à moi seul de me reprocher de n'avoir pas mieux mérité ses bontés.

Justine, demi-voix à sa mère.

Comme il est honnête et bon!

Magdelaine, se levant et allant courir Alexis.

Ne parle donc pas com'ça mon cher enfant, tu m'attendris trop... Dam, not' ben' Maitresse, je vous demande ben pardon; mais j'n'ai jamais pu voir un joli garçon dans l'hagrin sans q'ça m'fit souffrir.

Geneviève.

Alexis, viens auprès de moi... te voir que tu pleures

Alexis.

Eh mon Dieu, ouï, je pleure ...

Justine.

Eh bien, ne v'la-t-il pas que je pleure
aussi, moi?

Alexis, (en montrant son cœur)

J'ai là je ne sais quoi qui m'pese, mais
qui m'pese....

Justine, (à part.)

C'est sûrement ce je ne sais quoi là,
qui m'pese aussi à moi!

Genevieve.

Mais est-ce qu'i t'manque quelque chose?

Alexis.

Ah! si j'étois tout-à-fait vot' fils, i'ne me
manqueroit rien.

Genevieve.

Ne les-tu pas? T'aimé-je moins que
Justine?

Justine.

Ah! ma mere, vous entendez ben comme
il le dit.

Magdelaine.

Sûrement, c'est ben facile à comprendre.

Genevieve.

Si mon mari t'entendrait aussi bien que moi,
va, (tendrement)
tu serois bentôt mon fils.

(Alexis et Justine se jettent à son cou pour
toute réponse.)

Genevieve.

(tendrement)

Mes enfans, mes chers enfans ...

Magdelaine.

Courage, courage... v'la com'il faut s'y
prendre avec M. Thierrri.

Alexis.

Ah! ce qui m'fait plus d'peur, c'n'est pas
Monsieur Thierrri... Quoiqu'il soit un peu
brusque, il est si bon!

Magdelaine.

C'est bien vrai ç'a, not' maîtresse le sait
bien; i'crie, i'gronde, et i'fuit toujours
par faire ce que je voulons.

Genevieve.

Mais je n'veux jamais rien que de
raisonnable.

Magdelaine.

Pardi, moi d'même... Est-ce que
la raison n'est pas toujours du côté
des femmes?

Justine, (demi-bas à Alexis.)

Elle est ben du mien, puisque j't'aimé.

Alexis.

Ah, Justine!

Genevieve.

Si le caractere de mon mari ne t'ef-
fraie pas, et puisque tu connois son bon
cœur, qu'est-ce qui t'arrête, que ne parles-
tu?

Ariette . 25

Musical score for page 23, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes various dynamics such as *mf*, *pmf*, *p*, *poef*, and *f*. The vocal line includes the lyrics: *n'ai qu'un cœur que pûige of- frir - à ma Ju- ti- ne je n'ai qu'un*

Continuation of the musical score for page 23, showing piano accompaniment and the final vocal line. The vocal line includes the lyrics: *cœur je n'ai qu'un cœur je n'ai qu'un cœur je n'ai qu'un cœur*. The score concludes with dynamics *poef*, *f*, and *p*.

-gi - ne dans mon malheur / puis je es pe - rer, la main d'us - ti - ne je

n'ai qu'un cœur je n'ai qu'un cœur / puis je es pe - rer, la main d'us - ti - ne je

m f
poc f
poc f
poc f
P poc f
poc f
poc f

n'ai qu'un cœur, je n'ai qu'un cœur, je n'ai qu'un cœur, je n'ai qu'un cœur.

Genevieve, tendrement.

Mon cher enfant, gnia rien d'mieux que le cœur de c'qu'on aime.

Justine, tendrement.

Ah oui, ma mere!

Magdelaine.

C'est ce que j'ai dit cent fois à mon pauv' défunt.

Genevieve.

Ma fille, si ton pere me consulte, le cœur d'Alexis vaudra mieux que toutes les richesses de son nigand de Thomas.

Justine, avec vivacité.

Mon pere vous consultera, maman, j'en suis sûre, et toute la maison sera de votre avis.

Magdelaine.

Vlà M. Thierrri, le vlà, mes enfans... faut battre l'fer tandis qu'il est chaud.

Ils vont tous au devant de Thierrri.

SCENE II.

Les Précédens, George Thierrri.

G. Thierrri.

Eh! les vlà tous ensemble... Bonjour, not femme, il lui prend la main

Genevieve.

Tes sorti d'bon matin!

Thierrri.

Pour rendre service au vieux Bertrand.

Bonjour, ma Justine. (Il l'embrasse.)

Justine. Elle caresse son père.)

Bonjour, mon père, bon jour comme vous vous portez ben !...

Thierry.

Amerveille, mon enfant. (à Alexis, en lui prenant la main) Et toi, mon garçon, comment ça va t'i aujourd'hui ?

Alexis.

Vous êtes ben bon, Monsieur Thierry.... (à part) C'n'est pas la santé qui me manque.

Thierry.

Et toi, Magdelaine ?

Magdelaine.

Tout doucement, not' Maître, tout doucement.

Thierry.

Justine, écoute, ma fille :

Justine.

Où, mon père.

Thierry, d'un air de confidence.

Son' laissé queuqu'un à la porte, qui voudroit ben te parler.

(Genevieve et Alexis ont l'air d'écouter.)

Justine.

Quà ça ?

Thierry.

Un queuqu'un quà ben des choses à te confier, et quà te f'rent plaisir, à c'qu' dit.

Quinque.

Genevieve.

Mais qu'à done ?

Thierry.

Un garçon ben aimab', ben spirituel, ben rich', le plus gros Fermier du Village.

Alexis, (avec émotion.)

L'voisin Thomas ?

Thierry.

Tout juste.

Genevieve.

Ei done.

Justine.

E'imbécille !

Thierry.

Eaut voir c'qu'à te veut, j'vons l'aller chercher.

Justine.

Ah maman !

Alexis.

Madame Thierry !

Genevieve.

Ne craignez rien, mes enfans laissez-moi faire.

Magdelaine.

Laissez-nous faire, laissez-nous faire.

SCENE III.

Les Précédens Thomas.

Allegretto

Corn in C
Oboe

Violini *poco f* *p* *m. f* *p* *f* *ff* *p*

Alto *p* *p* *f* *ff* *p*

Thomas *poco f* *p* *m. f* *p* *f* *ff* *p*

Pendant la pause il fait une reverence ridicule
encore une reverence ridicule
Il sourit, il a l'air d'être très content de lui-même et il se frotte les mains
Il s'en va avec un air d'importance

poco f *p* *m. f* *p* *f* *ff* *p*

poco f *mf* *p* *p* *mf* *p*

poco f *mf* *p* *p* *mf* *p*

poco f *mf* *p* *p* *mf* *p*

poco f *mf* *p* *p* *mf* *p*

Bon jour *Mamsell Jus ti - - ne* *quelle* *agri-able* *mi-ne*

poco f *mf* *p* *p* *mf* *p*

poc f p *poc f p* *poc f p* *p* *p*
poc f p *poc f p* *poc f p* *Gene: f* *poc f* *poc f* *poc f*
vraiment *c'est tres sur* *vraiment* *le joli* *compliment* *le joli* *compliment*
poc f p *poc f p* *poc f p*

p *poc f* *poc f* *poc f*
a Alexis
ah l'aimable amant qu'il est ga- lant qu'il a desprit qu'il est charmant l'aimable amant qu'il est ga lant qu'il a des-
Gene: *ah l'aimable*
Magd: *ah* *m f*
p a Justine *m f*
ah

Musical score on page 32, featuring 14 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *f*, *ff*, and *p*. There are also some performance instructions like *poco f*. The page contains French lyrics: "pril qu'il est char-mant qu'il est char-mant" and "de plus un an de plus un an".

Dynamic markings: *f*, *ff*, *poco f*, *p*.

Lyrics:

 pril qu'il est char-mant qu'il est char-mant

 The: de plus un an de plus un an

Page number: 24

The musical score is written for Bassoon (col B.) and includes vocal lines. The piano accompaniment consists of multiple staves with various dynamic markings including *p*, *f*, *ff*, and *poco f*. The vocal lines are marked with *Alc.* and *Tho.* and contain the following lyrics:

le roi compliment ah qu'il est qu'il est galant
le
suez vous c'est ben du tems
De puis un an
de puis un an vous savez ben l'annu' sell' justice vous savez ben l'annu' ca m'vult-ne

Bassons col B. *poco f* 24 *m f poco f* *m f poco f*

Musical notation for the first system, including vocal and instrumental parts. The vocal line (bass clef) has the lyrics: *depuis un an vous savez bien eh ben al ne repond rien A quoi vous-tu qu'ill*. Dynamic markings include *p* and *for*. A performance instruction *Thier: a Tho:* is written above the vocal line.

Musical notation for the second system, including vocal and instrumental parts. The vocal line (bass clef) has the lyrics: *te repondre a quoi vous-tu qu'ill te reponde nigaud en parlant en parlant nigaud Tu nas encor rien*. Dynamic markings include *f* and *p*. A performance instruction *Thier:* is written above the vocal line.

Musical notation for the third system, including vocal and instrumental parts. The vocal line (bass clef) has the lyrics: *dit Jenia rendit hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi si jenia rien dit c'est*. Dynamic markings include *f* and *p*. A performance instruction *Tho: f en psouriant belement (il rit tout a fait)* is written above the vocal line.

poco f *f* *mf* *p*

poco f *poco f* *poco f* *p*

poco f *p* *poco f* *p*

poco f *p* *poco f* *p*

poco f *poco f* *poco f* *poco f*

f *p* *poco f* *poco f*

poco f *p* *poco f* *poco f*

poco f *p* *poco f* *poco f*

poco f *p* *poco f* *poco f*

mf poco f *mf poco f* *p* *poco f*

pas faute desprit oh non non non non e'n'est pas faute d'esprit mais Dam'mais Damon en cou-

poco f *p* *poco f* *p* *p* *poco f*

poco f *p* *poco f* *p* *p* *poco f*

poco f *p* *poco f* *p* *p* *poco f*

poco f *p* *poco f* *p* *p* *poco f*

mf poco f *mf poco f* *p* *poco f*

avec affectation

- rag'son monde onencou-rag'son monde on regard' les gens on sourit

mf poco f *mf poco f*

poco f

f

Genevieve
al-lons souris Justine al-lons souris Jus-tine en courag' Thomas encourag' Thomas

Justine
Mon-

Thier:
on sourit

f

p

f

avec affectation

Thier: avec un attendrissement

sieur Thomas je ne puis pas j'ai l'ame chagrine je ne puis pas j'ai l'ame chagrine oui da oui da pour

Viola Viol. B.

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes a vocal line with lyrics: *qui ce-la voi-sin voisin pour qui ce-la*. Below it, another vocal line with lyrics: *Thier: al-lons Thomas al-lons Thomas ne*. The bottom system features a vocal line with lyrics: *terebute pas ne tere-bu-te pas eh* and another vocal line with lyrics: *quoi pour di-re qu'on ai-me eh quoi pour di-re qu'on ai-me les*. The score is marked with various dynamics such as *poc f*, *m f*, *f*, *p*, and *pp*. It also includes performance instructions like *a Thierni*, *tendrement Jus: a Alexis*, and *Alexis a Jus:*. Musical notations include treble and bass clefs, notes, rests, and ornaments.

24

p *poco f* *poco f* *p* *poco f* *m f poco f*
unis
p *poco f* *p*
p *poco f* *m f poco f*
molo ne vienn'ly pas deux me - me les molo ne vienn'ly pas deux me - me
Thierry
eh ben eh ben te vla tout
p *poco f* *m f poco f*
poco f *p* *poco f* *p*
p *poco f* *p*
m f poco f *Thomas* *poco f* *p*
il rit belement et va pris de Justine
blême que fais tu donc grand nicodème bon bon mry vla mry vla d'puis un an j'ore
m f poco f *p* *poco f* *p*

reclamant qu'il a d'esprit qu'il est charmant qu'il est char- mant

Thomas prend Thierri par le bras et
il a l'air de lui faire une confidence

Voisin voisin j'ecris qu'il se

Thierri *pp* contrefait Thomas *pp* The *poco f p*

moque de moi comment comment tu crois qu'il se moque de toi *poco f p*

poco f p *f*

poco f p *p*

poco f p *p*

poco f p *p*

Thierry avec beaucoup de sérieux

Basson col Viola
pénemève

m'ait pend' la pa-rolle C'est dommage vraiment c'est un grand'perteas surement mais voyez donc qu'il

poco f p *p*

Bassons

est galant et qu'il s'ait bien fair' un compliment ah viten jamais d'paral a mantman qu'il ad'esprit qu'il

p Magde:

mais voyez donc qu'il est galant et qu'il s'ait bien fair' un

mf *f*

poco f *mf*

mf *mf*

poco f *mf* *mf*

poco Justine *mf* *mf*

mais voyez donc qu'il est galant et qu'il sait bien faire un compliment ah viton jamais d'pa-
poco *mf*

est charmant voyez voyez
poco *mf*

compliment ah viton jamais d'pareil amant mais qu'il a d'esprit qu'il est charmant ah viton
poco f *mf*

mais voyez

poco f *mf*

24

reil amant mais qu'il a d'esprit qu'il est charmant qu'il est charmant! Mon sieur a tout pour plaire mais

Thomas *Justine* *Thierry*

j'n'en veux pas mon Pe-re Oh c'est pour rir j'es-pere Oh c'est tout d bon j'es pere Eh bien ma fille

f *ff* *poc f*

f *ff* *poc f*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *poc f*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *p*

f *ff* *poc f*

ah le bon pere ah le bon pere il veut jespe-re il veut jespe-re qu'un doux retour qu'un

c'est not' compe-re c'est not' compe-re un mauvais tour un

c'est ou je lespe-re ou je lespe-re un doux retour un

ah mon compere ah mon compere quand on veut plaire quand on veut plaire quel mechant tour quel

-re point de colere point de colere mon cher compe-re mon cher compe-re car c'est l'amour car

The musical score consists of 14 staves. The first two staves are for a keyboard instrument, likely the right and left hands. The next six staves are for a vocal line, with lyrics written below. The final six staves are for a second keyboard instrument, likely the right and left hands. The lyrics are in French and describe a scene of love and its consequences.

doux retour soit en ce jour l'prix d'un amour qu'un doux retour qu'un doux retour soit en ce
mauvais tour un triste jour pour vot' amour quel mauvais tour quel mauvais tour quel triste
mauvais
doux retour s'ra, dans ce jour l'prix d'un amour un doux retour un doux retour s'ra, dans ce
méchant tour quel triste jour pour mon amour quel méchant tour quel méchant tour quel triste
c'est l'amour qui dans ce jour vous joue un tour oui c'est l'amour oui c'est l'amour qui dans ce

jour l'prix d'ton amour pour e'qu'est de vous Monsieur Thomas je n'vous trouvons pas moins agri-able
 jour pour vol' amour
 jour l'prix d'mon amour
 jour pour mon amour
 jour vous joue un tour

poco f
col b.
poco f
poco f
poco f
poco f

cherchez toujours vous et dans leau d'avoir une jemm'ben plus aimable vous avez plus d'grain et d'pas vous

Alexis dit ces deux vers a l'oreille de Thomas

f

sculqui n'y en a dans tout l'vilage quand vous voudrez vous n'mangrez pas de pain tot ou tard un bon mariage

ff

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal parts, with lyrics in French. The remaining staves are for the piano accompaniment. The score is divided into three measures. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic. The second measure begins with a forte (*f*) dynamic. The third measure concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano part features intricate rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes.

je vous souhaitons d'tout not' cœur j'vous souhaitons d'tout not' cœur bendu plaisir et biau coup d'bon

Thomas
je vous pri-ons d'tout not' cœur j'vous pri-ons d'tout not' cœur en plus avoir e'vilain ton mo-

les memes parolles que Justine

f *f* *f* *f* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

f *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

leur j'vous souhaitons d'outriol' ceur j'vous souhaitons d'out not' ceur ben du plaisir et beaucoup d'bon

queur malgré' ma grand'dou ceur malgré' ma grand'dou ceur il m'idomeroit mais beaucoup d'bu

heur du plaisir et du bonheur du plaisir et du bonheur.
 meur il me donroit de l'heur meur il me donroit de l'heur.

Thierry.

Est-ce ma faute à moi, si vous n'avez pas eu l'esprit de vous faire aimer?

Thomas.

Mais est-ce eun' raison ça pour me refuser? Est-ce qu'on n'a jamais vu l'amour venir après le mariage?

Thierry.

C'est du moins plus nouveau, que de le voir s'en aller, quand le mariage est venu.

Thomas.

Que Mam'zelle Justine ne m'aime pas à présent, à la bonne heure.

Thierry.

Sûrement, c'est tout naturel....

Thomas.

S'il est bien certain qu'elle n'en aime pas un autre.

Thierry.

Ah! j'crois, par exemple, que sa mere ne répondra pas à cela.

Geneviève.

Pardonne-moi

Thierry.

Et queiq'tu diras?

Justine, (vivement.)

La vérité, mon pere.

Geneviève.

Je dirai que Justine aime tendrement..

Thomas.

Thomas.

Je gage que je devine qui...

Thierry.

Et moi aussi.

Thomas.

Je gage que c'est Alexis qu'al'aime.

Thierry.

J'parie q'tas gagné.

Justine.

Je suis de moitié, mon pere.

Alexis.

Ah! Monsieur Thomas, pariez aussi que j'aime Justine de tout mon cœur, vous n'perdez pas la gagure.

Thomas.

Et vous voyez ça d'sang froid.

Thierry.

Et pourquoi donc s'qu'il veut que je m'échauffe?

Thomas.

Et vous consentirez à leur mariage? Un garçon qui ne connoît ni pere, ni mere.

Thierry.

Et qu'est-ce que j'somme donc pour lui, nous? Est-ce que ne v'là pas sa mere? Est-ce qu'il n'est pas mon fils?... Est-ce que ce n'est pas eun' honnête garçon?... I'n'a pas de bien, c'est vrai; mais j'en ai, moi; par conséquent il ne lui manque rien.

Thomas.

Jarni, que j'ai de regret à ma déclaration!... Me v'là ben payé de ma peine.

Thierry.

Je te conseille de la regretter, ça faisoit un petit compliment bien tourné.

Thomas, avec humeur.

Au revoir, voisin... Ben du plaisir, M. Alexis. Sans adieu, Mam'selle Justine... Vous pouvez être sûre d'une chose, au moins, c'est que vous n'aurez jamais de dispute avec les parens de votre mari.

Thierry.

Eh ben! c'est toujours ça.

Thomas sort

SCENE IV.

Les Précédens, excepté Thomas.

Alexis.

Ah! M. Thierry, que je vous ai d'obligation!... Ces gens-là ne pensent pas comme vous, et certainement ils ont bien tort; car, est-ce ma faute, si...

Thierry.

Console-toi, me voilà, voilà ma femme; j'n'avons qu'une fille, je te la baillons en mariage; j'y gagnons un fils de plus, et toi un pere et une mere... Gny avoit long-temps que je roulois dans ma tête l'projet de faire épouser ma Justine.

Justine.

Eh, mon pere, que ne nous le disiez-vous plutôt!

Thierry.

T'es donc ben pressée, ma fille!

Genevieve.

Il y a si long-temps qu'i's'aiment, ces pauvres enfans!

Magdelaine.

Oh pour ça oui, gny a long-temps... Eh dam', on a un peu de hâte d'en venir à la conclusion, quand l'attente....

Thierry.

Mais comment ai-je fait pour ne pas m'en appercevoir!

Alexis, vivement

Je ne m'en suis cependant pas caché.

Justine, ingénument.

Est-ce qu'on peut cacher ça!

Thierry, contrefaisant Justine.

Est-ce qu'on peut cacher ça!... Viens me baiser; viens, t'es une bonne enfant... Imite ta mere... aimez-vous... comme nous nous aimons...

à Alexis, en lui prenant la main, et lui montrant Justine.

Rends-la heureuse; elle le mérite.

Alexis.

si je la rendrai heureuse!... ah! Justine.

Justine.

Et moi donc, cher Alexis!

Thierry, Genevieve.

Mes enfans, mes chers enfans!

Quinque

Alexis et Justine

Corno solo un b. p

Viola

Violoncello

Justine *Alexis*

o le plus tendre Pe-re que vot bonte m'est chere vous ai mer vous plaire s'ra le bon heur pour

f *mf* *p*

poef *poef* *poef* *poef* *p*

nous quel sort plus doux plus doux o la plus tendre Me-re que vot bonte m'est

Genevieve *Margdelaine* *Diane*

dan les bras d'un bon Pe-re pres d'une tendre

Therese *Dani*

o la plus tendre Mere que vot bonte m'est

chere vous ai-mer vous plaire s'ra le bonheur pour nous
Mere vous vivrez pour vous plai-re et c'est assez pour nous
chere vous ai-mer vous plai-re s'ra le bonheur pour nous a Alexis
Mere vous vivrez de la complai

Vio: 1^o
Vio: 2^o
Flauto
Magde: p à Justine
de la confi-ance
Alexis à Justine
De la confi-ance
Thierry à Alexis
Mag: a Justine
De la dou- ceur
De

Coro

Sur: à Genev.

à Alexis

mais d'hu-meur De l'au-tour je-mais d'hu-meur na voir qu'un cœur dans le mé-na-ge

The first system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "mais d'hu-meur De l'au-tour je-mais d'hu-meur na voir qu'un cœur dans le mé-na-ge". The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "mais d'hu-meur De l'au-tour je-mais d'hu-meur na voir qu'un cœur dans le mé-na-ge".

voilà l'bon-heur du Mari-age le même cœur dans le mé-na-ge voilà l'bon-heur voilà l'bon

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "voilà l'bon-heur du Mari-age le même cœur dans le mé-na-ge voilà l'bon-heur voilà l'bon". The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "voilà l'bon-heur du Mari-age le même cœur dans le mé-na-ge voilà l'bon-heur voilà l'bon".

chere vous ai-mer vous plai-re s'ra le bonheur pour nous
 Me-re vous vivrez pour vous plaire et c'est assez pour nous avec attendrissement
 mes chers en fants j'vous ai-me cent

poco f *p*

Gene: *p*

fois plus que moi même et je ne fais des vœux que pour vous voir heu-reux Ai-mez vous tout la

Flauto

poco f

Tuo: P

la chaîne qui nous li-e ré-pond denos lu-mours p

vi- evons n'aurez que d' beaux jours

Alexis à Thie:

Thierry à Alexis Je l'ai serai si-
tu lui seras si-

f

f *p*

p

- delle ja- mais je n'aime rai quelle et nous serons com' vous les plus heu- reux e vous les plus heu-
- del- le ja- mais tu n'aime rai quelle et vous serez com' nous les

Musical score page 60 featuring ten staves of handwritten notation. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings such as *p*, *f*, *pp*, and *ff* are present throughout. The lyrics are written in French and are as follows:

ah ah quel sort plus doux o la plus tendre Mere
 dans les bras d'un bon Pere
 -reux e-poux o la plus tendre Mere
 dans les bras d'un bon Pere

que vot' bonté m'est chere vous aimer vous plaire s'ra le bonheur pour nous en formant ces navide
 près d'une tendre Mere vous vivrez pour vous plaire c'est assez pour nous

que vot' bonté m'est chere vous aimer vous plaire s'ra le bonheur pour nous
 près d'une tendre Mere vous vivrez pour vous plaire c'est assez pour nous

qu'en nous serons heureux nous joui-rons à ja-mais du bonheur à ja-mais du bonheur des cœurs satis-
nous joui-rons à ja-mais

The musical score consists of several staves. At the top, there are two staves with whole notes and a dynamic marking of *f*. Below these are two staves with eighth notes. The main body of the score includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "faits en formant ces navires que nous serons heureux n' jouirons à ja- mais du bonheur à ja- mais du bonheur des avers". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes, with dynamic markings of *p* and *f* indicating changes in volume.

satis - fait du bon - heur des cœurs sa - tis - fait

Magdelaine, regardant le groupe.

*Le Ciel vous bénira, pere, mere, enfans....
Si le bonheur est fait pour l'honnêtes gens,
vous devez être ben heureux.*

Thierri.

*Il y a aujourd'hui vingt-cinq ans que
Tu es chez moi. Gny en a plus de quinze que
j'n'entends plus parler de ceux qui m'en-
voyoient de temps en temps de l'argent pour
toi. Il faut qu'il soient morts. En conséquence,
j'érois que j'pouvons, sans risque, le bailler,*

*pour femme, la fille de ceux qui l'ont élevé,
et qui t'apporte une bonne dot, de l'amour
et de l'honnêteté. J'allons passer chez M.
le Bailli, parce qu'il faut s'mettre en règle.
J'y porterons ce que j'ai à toi; il prendra
acte de la soumission que j'faisons.*

(Il va à une petite armoire et en tire un papier.)

*Vlà le papier qu'étoit dans le berceau,
lorsque j'te trouvais à ma porte il lit "Elevé
cet infortuné; il appartient à des gens hon-
nêtes. On pourvoiera à sa subsistance."*

« Vous cherchiez vainement à connoître
« ses parens... Ne le rendez qu'à la person-
« ne qui vous remettra la moitié de cette lettre »

Alexis.

« Hélas ! personne n'a paru pour réclamer
le pauvre Alexis »

Justine.

« Et qu'est-ce qu'elle dit donc de cette moitié de lettre ? »

(Thierry lui donne le papier)

« Elle lit, en s'attendrissant peu à peu, et elle
« finit par pleurer »

« Cet enfant est le fruit de l'amour...
« que des parens cruels...
« Ayez pitié d'un infortuné...
« dès que la mort aura...
« qui le persécutent...
« vous l'appellerez Alexis, et le nom de son père... »

« Il me semble que celui qui a écrit cela,
auroit bien pu s'expliquer d'avantage... Et
s'ils alloient te redemander quand je serons
mariés ! »

Thierry.

« J'espère que le mariage leur paroitra
bon, et qu'il n'feroient pas, à sti-là qui leur
a conservé un fils, l'injure de n'vouloir pas
d'sa fille »

Justine.

« Et quand ils n'ne voudroient pas, est-ce
qu'il pourroient empêcher que je ne fusse la
femme de mon mari ! »

Thierry.

« C'la arrive souvent, ma fille, moyennant... »

(Il fait signe que c'est avec de l'argent)

Alexis.

« Allons donc ! est-ce qu'on peut démarier les
gens ! »

Thierry.

« Non pas toujours ceux qui le voudroient,
mais queuq'fois ceux qui ne l'euient pas...
« Mais t'as vingt-cinq ans... et p'têtre gny a-t-il
plus dans l'monde, que ma famille et moi, qui
songions au pauvre Alexis. Prends ces deux papiers,
viens avec moi chez le Bailli... Toi, not' femme,
passe chez le tabellion... dis-lui de venir ici
l'plutôt qu'il pourra... Viens, mon fils, viens
avec ton père ; celui-là ne t'a jamais aban-
donné, et ne t'abandonnera jamais »

Alexis.

« Oh non, jamais, jamais... Adieu, ma Justine »

Justine.

« Adieu... adieu, mon Alexis »

Thierry.

« Mes enfans, avant la fin du jour, nous
serons tous heureux »

Tous.

« Nous serons tous heureux »

(Thierry, Geneviève et Alexis sortent)

SCENE V.

Justine, Magdelaine.

Justine.

« Les voilà partis, et je puis me livrer
à toute ma joie... Embrasse-moi, ma bonne
Magdelaine, embrasse-moi »

Magdelaine.

Ah, mon enfant, ce mariage-la...

Justine.

Ce doit être quelque chose de bien joli que le mariage, et sur-tout avec Alexis. J'ai dansé aux nêcos de quelques-unes des filles de not' village, mais ce n'étoit pas, j'en suis sûre, d'aussi bon cœur que je danserai aux miennes.

Magdelaine.

Ah! ça doit être, ça doit être; c'est bien naturel. Gnya rien tel, pour rendre une épousee joyeuse, qu'un mari taillé comme Alexis.

Justine.

Tu danseras aussi, n'est-ce pas, Magdelaine!

Magdelaine.

Hélas!... mon temps est passé.

Justine.

Est-ce qu'il passe jamais le temps, d'avoir du plaisir!

Magdelaine.

S'i' passe... que trop... que trop...

Justine.

Mais étois-tu joyeuse comme moi, lorsqu'il fut décidé que tu épouserois Simon la Marre!

Magdelaine, (comme quelqu'un qui se rappelle un souvenir éloigné.)

Oui... oui... j'érois qu'oui.

Justine.

Comment! j'érois!...

Magdelaine.

Gnya tant d'années d'ça, que je n'm'en rappelle presque plus.

Justine.

Comment! ne se souvient-on pas de ce qui fait tant de plaisir!

Magdelaine.

Ah, mon enfant! tu apprendras que, quand on devient vieille, gnya bien d'aut' choses qu'i' faut oublier.

Justine.

Chanson.

Corno Solo in D.

Oboe *poc f* *poco f* *f*

Violini *p* *p* *f* *p*

Viola *p* *p* *f* *solo*

Cello *p*

Bass *p* *f* *p*

Allegretto

24

L'Amour donne de la mémoire je sais ce

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a whole note rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the piano part.

- la je sais ve-la ce qu'il grave au cœur on doit croi-re on doit

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes dynamic markings of *poco f* (poco forte) and *f* (forte). The vocal line includes the instruction *en montrant la tête* (while showing the head) above a phrase. The system concludes with a double bar line.

croire qu'il sait aus-si le gra-ver là qu'il sait aus-si le graver lui-même sait aus-si le

24 *p* *f* *f*

graver la tout passe avec l'âge des Vieillards des Vieil-

- lards vlà le lan-ga-ge mais quand on voit le plai-sir mais quand on

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom three staves are piano accompaniment, including a bass line in bass clef and two treble clef staves. The lyrics are: *sent le de - sir s'e - vanou - ir s'e - vanou - ir il*. A dynamic marking *f* is present at the end of the system.

The second system of the musical score continues with five staves. It features dynamic markings such as *mf*, *f*, and *p* throughout. The lyrics are: *saut au moins sa - voir jou - - ir du souve - nir du souve - nir il faut au moins sa -*. A section of the piano accompaniment is marked *solo*. The system concludes with a dynamic marking *f*.

- voir jouir sa- voir jouir du souve- nir s'a voir jouir du souve- nir.

On reprend le même Accompagnement pour les deux autres Couplets.

2^e Couplet

L'Amour est la-mid'la jeu- nesse c'est vrai ce- la c'est vrai ce- montrant son cœur
 - la il a je n'ai quoi dont l'i- vresse dont l'i- vres- se di- ci vous désignant la tête
 gagne jus- ques- la d'i- ci vous gagne jusques- la d'i- ci vous gagne jusques
 - la ça passe avec la- ge des Vieillards des Vieillards où là

le lun - ga - ge mais quand on voit le plu - sir mais quand on seut
 le de - sir se - va - nou - ir se - va - nou - ir c'est bien le
 moins qu'on puis - s'jou - ir du souve - nir du souve - nir c'est bien le moins qu'on
 puis - s'jouir qu'on puis - s'jou - ir du souve - nir qu'on puis - s'jou - ir du souve - nir

3^e couplet

si je sa - vois ce que j'i - gnore je crois ce - la je crois ce - la
 je te prouv'rais bien même en - co - re bien mieux en - co - re ce que je
 sens i - ci com' la ce que je sens i - ci com' la ce que je sens i - ci com' la
 mais si jamais l'a - ge me cau - se me cau - se quel que do -
 - ma - - ge ah si je vois le plu - sir et si je sens le de - sir se -
 - va - nou - ir se - va - nou - ir je frai du moins tout pour jou - ir
 du souve - nir du souve - nir je frai du moins tout pour jouir tout pour jou -
 - ir du souve - - nir tout pour jou - ir du souve - nir

SCENE VI

Les même, M. Longpré.

Longpré.

Pourriez-vous me dire, si ce n'est point ici que demeure George Thierré ?

Magdelaine.

Ah, ah, ... c'est un Monsieur !

Justine.

Oui, Monsieur, c'est mon pere.

Longpré.

Votre pere ! Je lui fais compliment d'avoir une si jolie fille.

Justine.

Vous êtes bien poli, Monsieur... Guy a-t'il queuq' chose pour vot' service ?

Magdelaine.

Il a l'air d'un brave homme.

Longpré.

Est-il ici, M. Thierré ?

Justine.

Ma mere et lui sont sortis... i' vont bientôt rentrer.

(en souriant.)

J'vous dirois ben que j'vas envoyer leur dire de r'venir tout de suite; mais, com' i' sont sortis pour queuqu' chose de ben important, i' faut leur laisser faire leurs petites affaires, et vous leur parlerez quand i' reviendront; i' n'tarderont pas.

Longpré.

Oh ! vous avez raison, je puis attendre...

Quel âge avez-vous, la jolie fille ?

Justine.

Dix-huit ans pour vous servir, Monsieur, si j'en étois capable.

Longpré.

Et vos parens n'ont-ils que vous d'enfant ?

Justine.

Ils en vont bientôt avoir encore un autre dans un joli garçon qui sera dans peu mon mari.

Longpré.

J'en félicite ce joli garçon-là... il fait une fort bonne acquisition... Vous avez un petit minois tout-à-fait aimable, et il me paroît que votre caractère répond aux graces de votre physionomie.

Magdelaine.

Ah ! Monsieur, c'est com' son pere et sa mere. J'crois qu' i' gny a pas un défaut dans la famille... aussi c'est moi qui les ai tous élevés... gny a plus de cinquante ans que j' suis dans la maison... Feu mon mari, qui'étoit soldat, me laissa veuve à dix-huit ans, et d'puis ce temps là...

Justine.

Voudriez-vous vous rafraîchir, Monsieur ?

Longpré.

Je vous rends graces. Mais où est donc votre amoureux !... à l'ouvrage, sans doute ?

Justine.

Il est allé avec mon pere chez M. le Bailli... ils arrangent ensemble le moyen de

nous marier bien vite.

Longpré.

Ce jeune homme vous aime sûrement beaucoup!

Justine.

Oui, Monsieur, et il n'a pas affaire à une ingrate... Comment est-ce que je ne nous aime- rions pas?... j'ons été élevés ensemble. Il est un peu plus âgé que moi... toute petite, i'me portoit dans ses bras... i'm'caressoit de si bon courage!.. je le lui rendois de si bonne amiguié!.. et ste amiguié-là est devenue de l'amour sans que je nous en soyons apperçus... D'l'amour au mariage, i'gnya qu'un pas, et j'nous depeçons bien vite de le faire, afin de nous reposer par après avec plus d'plaisir.

Longpré.

Je suis fuché de ne pouvoir séjourner quel- que temps dans ce Village, pour avoir la satisfaction d'assister à vos noces... mais il faut que je reparte dès que j'aurai terminé avec M. Thierri l'affaire qui m'amene en ces lieux.

Justine.

Il va sûrement revenir bientôt avec Alexis.

Longpré, (d'un air étonné.)

Alexis!

Justine.

Oui, Monsieur, c'est mon amoureux.

Longpré, (avec émotion.)

Alexis!... Ah! il est fils, sans doute, de

quelque gros Fermier des environs!

Justine.

Oh, mon Dieu, non. J'entends du bruit... C'est lui, le vla, le vla, Monsieur, vous allez voir Alexis... sa figure vous plaira, je l'pa- rie; et quand vous l'entendrez parler, il vous plaira bien davantage... Le vla.

(Magdelaine sort)

SCENE VII.

Justine, Alexis, Longpré.

Alexis, (arrive en sautant.)

Justine... Justine, félicite ton Alexis... le vla ton mari, ou peu s'en fait. C'est un ben honnête homme que M. l'Bailli. Com' i' vous a baclé ça en un clin d'œil... oh! qu'on vienne dire encore devant moi du mal des Gens de Justice, on s'ra ben venu.

Justine.

Vlà qu'est donc fait... gnya plus d'Pa-rens, de fortune; gnya plus d'Thomas qui tienne: rien ne pourra empêcher que Justine ne soit, avant peu, la femme de son Alexis.

Alexis.

Ma chere Justine, mon bonheur est si grand, que j'ai peur queuz'fois que ce n'soit un rêve.

Justine.

Oh non, Alexis, j'suis trop bien éveillée.

moi, pour croire à un rêve com'ça. Mais mon pere va-t-i' revenir! Vlà un Monsieur qui l'attend pour li parler.

Alexis.

Ah! Monsieur, j'vous demande bien pardon... J'ne vous avois pas vu.

Longpré, toujours avec émotion.
Quand on est auprès de la belle Justine, il est tout simple que l'on n'apperçoive qu'elle.

Alexis.

N'est-il pas vrai, Monsieur, que j'sis ben heureuse!... Regardez-là bien... c'est moi, c'est pourtant moi qui vais d'venir son mari... Et si vous saviez tout c'que j'dois à ses parens... Gn'ya que mon cœur qui puisse acquitter ste dette-là.

Longpré.

Je vous loue d'être reconnoissant, M. Alexis: cette qualité si rare fait votre éloge.

SCENE VIII.

Les Précédens, Genevieve.

Genevieve.

Embrasse-moi, ma Justine. Eh ben, te voilà heureuse, et moi aussi; voilà ton mari, voilà mon gendre... J'avions déjà pour li le cœur d'une mere; et du moins à présent, j'aurons l'plaisir de dire la vérité, quand je l'appellerons notre fils. (Elle apperçoit Longpré.)

Quoiqu'e'est que c'Monsieur-là?

Alexis.

C'est un Monsieur qui voudroit parler à papa Thierrri.

Genevieve, (faisant la révérence à M. Longpré.)

Mon mari sera ici dans l'instant, Monsieur...

(à Justine)

J'ai raconté ton bonheur et ma joie à tous ceux que j'ai rencontrés en chemin. (Tout ceci est débité rapidement) Tout le monde dit que j'n'e pouvions pas mieux choisir... L'Tabellion n'tardera pas à venir, et je terminerons sur le champ une affaire...

Faisant une révérence à M. Longpré

Vlà mon mari.

SCENE IX

Les Précédens, Thierrri, Magdelaine.

Thierrri, à Magdelaine.

Et gn'ya-t-i' long-temps qu'il attend, ce Monsieur!

Magdelaine.

Pas mal, pas mal... mais i' na pas dû s'ennuyer; il causoit avec Justine.

Thierrri.

J'vous demande ben pardon, Monsieur, j'étois sorti pour queuq' affaire... Gn'ia-t-il queuq' chose pour vot' service!

Longpré.

Longpré.

C'est vous qui êtes Monsieur Thierrî?

Thierrî.

Oui, Monsieur, c'est moi-même.

Longpré.

Ce jeune homme s'appelle Alexis?

Thierrî.

Oui, Monsieur.

Longpré, (tirant un porte-feuille de sa poche,
et cherchant un papier.)

Ses parens lui sont inconnus?

Thierrî.

C'est vrai.

Longpré.

Il doit avoir vingt-cinq ans?

Thierrî.

Nous le croyons ainsi.

Longpré.

Tenez, lisez ce papier.

Thierrî.

Plait-il, Monsieur?

Longpré.

Rejoignez la moitié de cette Lettre à son autre moitié que vous avez dû trouver dans le berceau d'Alexis, et lisez.

Thierrî et Magdelaine.

O ciel!

Genevieve.

Ah! mon mari!

Alexis.

Justine!

Justine.

Cher Alexis!

Thierrî, cherchant la moitié de la Lettre.

Venez-vous ici de la part de ses parens,

Monsieur?... Il confronte les deux papiers. La
voilà... Oui, c'est la même écriture.

(il lit)

« Cet enfant est le fruit de l'amour, et
« d'un hymen que des parens cruels n'ont
« pas cru légitime. Ayez pitié d'un infor-
« tuné, qu'on vous redemandera, des que
« la mort aura terminé les jours de ceux
« qui nous persécutent avec tant de barbarie.
« Vous l'appellerez Alexis, et le nom de son
« pere est Amon de Longpré ».

Et ce M. de Longpré, où est-il, quel est-il?

Longpré.

C'est moi.

Thierrî et Genevieve.

Vous, Monsieur!

Alexis, (se jette dans les bras de son pere)

Mon pere!

Thierrî, Genevieve et Justine.

Lui, son pere!

Longpré.

Mon fils, mon cher fils!

(tout le monde s'écrie à la fois, et, pendant
qu'Alexis est dans les bras de son pere, Justine
est, du côté opposé, dans ceux de sa mere.

(Thierrî leve les mains au ciel.)

Finale.

Allegro

Cori in c b. *f* *ff* *ff*
 Oboe *f* *ff* *ff*
 Violini *f* *ff* *ff*
 Viola *f* *ff* *ff*
 Fagotto *f* *ff* *ff*
 Turline *f* *ff* *ff*
 Genevieve et Magdelene *f* *ff* *ff*
 Alexis *f* *ff* *ff*
 Longpre' *f* *ff* *ff*
 Thierry *f* *ff* *ff*
f *ff* *ff*

Ô jour heu reux Ô jour plein d'alle-gresse on de nos œurs é-clatte
 mon
 mon
 nos

la ten-dresse au tant que vous cha cun de nous à vot sort s'inte-resse tous nos souhaits sont
 je tiens de vous ce bien et dous pour en jouir sans cesse tous mes souhaits sont
 au tant que vous cha cun de nous à vot sort s'inte resse tous nos souhaits sont

This musical score is for a multi-voice setting, likely a motet or a similar sacred work. It features ten staves: five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and five piano accompaniment staves. The music is written in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The score is divided into measures by vertical bar lines.

The vocal parts have the following lyrics:

- Soprano:** satisfais nos cœurs sont dans l'i - vresse au tant que vous cha cun de nous à vot'sort s'inte-
- Alto:** mon je tiens de vous ce bien si doux pour en jouir sans
- Tenor 1:** mon je
- Tenor 2:** nos au tant que vous cha cun de nous à vot'sort s'inte-
- Bass:** (no lyrics visible)

The piano accompaniment consists of five staves, likely for a harpsichord or keyboard. It includes a variety of rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamics are indicated by 'f' (forte) and 'p' (piano) markings throughout the score.

-res-se tout nos souhaits sont satis-faits nos cœurs sont dans l'i-
 vresse gou-terz long-tems cet-
 ces-se tout mes souhaits sont satis-faits mon cœur est dans l'i-
 vresse gou-tons
 ces-se tout
 res-se tout nos souhaits sont satis-faits nos cœurs sont dans l'i-
 vresse gou-terz

A musical score for a multi-instrument ensemble and voice. The score consists of 13 staves. The top two staves are for a pair of violins, the next two for a pair of violas, and the next two for a pair of cellos. The bottom three staves are for a pair of basses. The voice part is on the 10th staff. The music is in a minor key and 3/4 time. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the voice staff.

- te volupté pure que nous fait seule éprouver la nature quel de un plaisir que de jouir de

son tendre mur-mure gou-tez longtems ces bien charmants que le Ciel vous pro-cu-re

gou-tons nous

gou-tons nous

gou-tez vous

f

- tez longtems ces biens charmantique le Ciel vous procure et pour jamais et pour jamais nos vœux sont
 - lons nous
 - lons nous
 - tez vous

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "jou is-des droits de la nai-san-ce" and "viens jou-ir de tou". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *p*. There are also some rests and fermatas in the piano parts.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "vous a qui je le dois" and "comp-ter comp-ter sur". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf*, *f*, and *p*. There are also some rests and fermatas in the piano parts.

Genevieve seule
 il est not' fils par notre choix il est not' fils par notre
 ma re-connoi-ssance il

Justine
 il est leur fils
 chois s'il ne l'est pas par la nais- sance il est not' fils par notre choix il est not' fils par
 Alex: je suis leur fils

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, and *Solo*. The lyrics are:

par leur choix - -
 no - - tre choix - -
 par leur choix - - mon Pe - - re. mon Pe - - re ah de
 no - - tre choix - -

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The score includes dynamic markings such as *p*, *mf*, and *poc f p*. The lyrics are:

tant de bien faits pour nous - je m'acquies - ter ja - mais pour rai - je m'acquies - ter ja - mais

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass staff with a 'p' dynamic marking. The vocal line is in a single staff with lyrics: *Magdelaine seule mon Alexis mon cher Monsieur vot' plaisir mon cœur le partage c'est un bon heur*. A 'poc f' marking is present above the vocal line.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass staff with a 'f' dynamic marking. The vocal line has lyrics: *un grand bon heur j'm'en vas l'compter a tout l'vil la-ge*. Above the vocal line, there are markings: *Magdelaine sort* and *Genevieve*. The system concludes with a 'f' dynamic marking.

The musical score consists of 12 staves. The top two staves are for a vocal line, with lyrics written below them. The middle four staves are for a keyboard accompaniment, showing chords and melodic lines. The bottom four staves are for a second vocal line, also with lyrics. The music is in a minor key, indicated by the key signature of one flat (B-flat).

Lyrics for the first vocal line:
-greuse ou de nos cœurs éclatante la tendresse autant que vous chacun de nous à vot'sort s'inté-

Lyrics for the second vocal line:
je tiens de vous ce bien si doux pour en jouir sans

Lyrics for the third vocal line:
je
autant que vous chacun de nous à vot'sort s'inté-

resse tout nos souhaits sont satisfaits nos cœurs sont dans l'i- vresse au tant que vous cha- cun de nous à

cesse tout mes ——— mon cœur est dans l'i- vresse je tiens de vous ce bien si doux pour

- resse tout nos ——— nos cœurs sont dans l'i- vresse au tant que vous cha- cun de nous à

voit sort s'inté-resse tous nos souhaits sont satis-faits nos cœurs sont dans l'i-vrise gou-tez long-
en jouir sans-ces-se tous mes ——— mon cœur est ——— gou-tons long-
voit sort s'inté-resse tous nos ——— nos cœurs sont dans ——— gou-tez long-

f

tems cet - te voluplé pu - re que nous fait seul éprou - ver la ha - ture quel doux plaisir que

tez longtems ces biens charmans que le ciel vous pro-cu-re et pour jamais et pour jamais nous vus ont
- tons nous
- tons nous
- tez vous

ff

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *p* and *pp*. The vocal line begins with the lyrics "sa-tis-fa-ctis" and "avec crainte". The piano accompaniment consists of multiple staves with various rhythmic patterns and dynamics.

avec crainte

les biens qui m'ont des-ti-ne sont à cell' qui re-çu ma foy

Sans Contre-Basse *pp* *f*

f avec Contre-Basse

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics "tu méritas pauvre ma Jus-ti-ne" and "ma Jus-ti-ne rich' je-ri-me-ri-je". The piano accompaniment continues with various dynamics and textures.

tu méritas pauvre ma Jus-ti-ne ma Jus-ti-ne rich' je-ri-me-ri-je

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The third and fourth staves are vocal lines with treble clefs. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The lyrics are: "n'aime - rai que toy". Dynamic markings include *p* and *mf*.

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The third and fourth staves are vocal lines with treble clefs. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The lyrics are: "consen - tez à not mari - a - ge". Dynamic markings include *p*, *mf*, and *f*.

Musical score for the third system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The third and fourth staves are vocal lines with treble clefs. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The lyrics are: "not bon - heur soit vot ou - vra - ge an sen - tez". Dynamic markings include *p*, *mf*, and *f*.

Hautbois

- sen - - tez - - que not' bon - heur soit vot' ou - vrit - ge
 - tez a leur mari - a - ge que leur
 que not'

f p f p

je sais tout ce que je veux
 dou mais puis-je oublier - - ma nau - sance pour A - lex - is

f p f p p solo p

sans contre-Basse

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics: *fait un au-tre choix bien con-trai-re a votre espe-*. The piano accompaniment includes a treble clef staff with a triplet of eighth notes and dynamic markings *ppf*, *mf*, and *f*. A bass clef staff provides harmonic support.

Musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics: *avec douleur et sans voix Alex-is avec douleur et sans voix o jour heu-reux ma fille Jus-ti-ne avec douleur et sans voix ah mon fils*. The piano accompaniment includes a treble clef staff with dynamic markings *ff*, *p*, and *f*, and a bass clef staff. Instrumental parts for *Le Tabledien*, *Paysans*, and *Paysans* are indicated. The system concludes with a *ppf* marking and a *poco f* instruction.

nous à vot'sort s'inter-resse tous vos souhaits sont satisfaits nos cœurs sont dans l'i-resser au-

tant que vous chascun den: a vos sorts inte- resse tous vos souhaits sont satisfaits nos cœurs sont d'un li-

Maydelaine paroit sur la montagne avec cinq vieillars
quel
- vresse gou- tez Long- tems cet- te volupte' pure que nous fait seule e'prouver lani- tu-re quel

doux plaisir quel doux plaisir ah quell' volupté pure jou- tez longtems ces biens charmant que
doux plai- sir que de jou- ir de son tendremur nure jou- tez

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for vocal parts, with lyrics written below them. The remaining 12 staves are for instrumental accompaniment, including two treble clefs and two bass clefs. The music is written in a historical style with various note values and rests.

poco f

p

f p poco f p

f p poco f

p

f p poco f

Madeleine seule au Bailli et aux Villageois

pour jamais nos vœux sont satis- faits le vli s'li la qu'est son Pere

avec affection

le Bailli

recevez en - men

f p poco f

poco f *f*

Petites Flûtes

Magdelaine seule *les Vieilles sans Magdelaine et Genevieve*

-ment *Dam' il est rich' et nob' jés-pere* *re- ce- vez*

re- ce- vez

re- ce- vez

recevez en- - mon com pli- ment

tr tr

24 *f p poco f p f*

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 108. The score features a vocal line with lyrics and multiple instrumental staves. Dynamics include *p*, *poco f*, *f*, and *ff*. The lyrics are: "les filles sans venemens et Magdelaine", "je", "quoi vous ver-sez des larmes mais pour quoi pour quoi ces al-lar-mes".

f *poco f*
poco f *p*
poco f *p*

perds pour ja-mais pour ja-mais men A-le-ais Geneviève sculle en pleurant
 il vient he
 Thierri en pleurant
p

f *poco f*
poco f *p*
poco f *p*

-las nous en-le-ver il vient nous en le-ver not' s'is Longpre
 re
p

Musical score for a vocal and instrumental piece. The page is numbered 110 in the top left corner. The score consists of several staves:

- Vocal Line:** Features lyrics in French. The first part includes "pauvre A-le-xis" and "pauvre Jus-ti-ne". The second part includes "nez mon fils - - mon cher A-le-xis" and "cher A-le-xis - - pauvre Jus-ti-ne". The final part includes "c'est une autre" and "c'est une autre".
- Instrumental Lines:** Multiple staves for instruments, likely strings and woodwinds, with various rhythmic patterns and dynamics.
- Dynamics:** The score uses various dynamic markings including *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *poco f* (poco fortissimo).
- Tempo/Character:** The marking "p en pleurant" (piano, with tears) is present in the later part of the score.
- Page Number:** The number "24" is written at the bottom center of the page.

f *mf* *ff*
poco f *mf* *f* *ff*
poco f *mf* *f* *ff*
 -reux qu'a vous nous fait tous deux pour nous rend' au-si malheu- reux quel sort af-
poco f *a Justine en pleurant* *mf* *f* *ff*
 ah qu'a-vous nous fait tous deux pour nous rend aussi malheureux quel sort af-
poco f *mf* *f* *ff*
 ah quel sort quel
mf *f* *ff*
Violons *p*
mf *p*
ff *p*
 -reux quel sort af- freux quel sort af- reux
Comptez *a-mis* *comp* *tez* *d'a-*
p

-van-ce sur tout-le ma-re-con-nois-san-ce sur toute ma-re-connois-sance ve-nez ve-

-nez mon cher fils ve nez mon A-le xis de main nous par-tous pour la-

This page contains a handwritten musical score for a vocal and instrumental work. The score is written on 15 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in French. The remaining staves are for various instruments, likely strings and woodwinds. The music is in a minor key, indicated by the key signature of one flat. The tempo and dynamics are marked throughout, including *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *poco f* (poco fortissimo). Performance instructions such as *avec douleur et sans voix* (with pain and without voice) are present. The lyrics include:

quelle pei- - tre - me
 Alex- is vénéra- ble, et sans voix
 ma- si- le
 Jus- ti- ne
 ah m...

urru

ve nez ve nez cher A - lex - is ve nez mon cher fils . . .

poco f

p

poco f

p

p

p

p

poco f

Justine

lue - sez vous tou - cher -

Alexis

je n'aur rai de mon a - mour si ma Jus - ti - ne m'ab - ren -

poco f

p

poco f

p

lais - sez vous tou - cher - - Magdelaine, Genevive et les Vieilles en pleurant
ils s'aiment tant tous deux et pour quoi
vez don - ne le jour ah donnez moi plus que la vi - e les Paysannes en pleurant

p

donc ne pas com - bler leurs vœux n'et' vous v'ni dans ces lieux que pour les rend à jamais malheureux ils

ah que nos pleurs puis- vous fle- chir lais- sez lais- sez vous at- tendre ah laissez

ff p

24

The musical score consists of 14 staves. The top five staves are instrumental accompaniment. The bottom five staves are vocal parts. The lyrics are: "vous at-ten-dre... vous... vous... plus je sens tout leur mal-heur et plus vous augmen-tez ma". The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, and *poco f*. The page number 24 is located at the bottom center.

nous rend' aus-si malheu reux voyez voy -ez l'exces de des-espoir laissez laissez vous e-mouvoir laissez
 deux pour nous rend aus-si malheureux voyez -ez

poco f *mf* *poco f* *mf* *poco f* *mf* *poco f* *mf*

elle se jette aux genoux
 du pere d'Alexis

laissez vous e-mou - voir
 il se jette aux genoux de son pere

Longpre a Alexis
 Je res - sens votre peine ex - treme
 votre peine ex -

f *ff* *poco f p* *poco f p* *poco f p* *poco f p* *poco f p* *poco f p* *poco f p*

à cette mesure ils se mettent
tous à genoux

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal parts, with lyrics in French. The remaining staves are for instrumental accompaniment. The score is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are: "quenos pleurs puis vous flechir ces sez cessez d'nous fair souffrir lais sez laissez vous at-tendrir ou". There are several dynamic markings such as "poco f" and "p" throughout the score.

-sez vous at-ten-dre q'nos pleurs puis' vous fle-chir lais-sez vous at-ten-dre
 -sez de m'at-ten-dre ces-sez ces-sez de m'at-ten-dre de m'at-ten-dre
 -sez vous at-ten-dre q'nos pleurs puis' vous fle-chir lais-sez vous at-ten-dre

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line and five instrumental staves. The vocal line features a melodic line with various ornaments and dynamic markings: *p f*, *p f*, *p f*, *p f*, and *ff*. The instrumental staves provide accompaniment with similar dynamic markings. The second system continues the instrumental accompaniment with various textures, including chords and arpeggiated figures. A *rit.* marking is present in the middle of the second system.

Fin du Premier Acte

ENTRE-ACTE

Menuet Villageois.

Marque et sans reprise

The musical score is arranged in two systems. The first system includes staves for Cor Anglais in E-flat, Flute, Oboe, Violini (Violins), Alto, Bass, and Cello/Double Bass. The second system includes staves for Clarinet, Bassoon, Trumpet, Trombone, and Cello/Double Bass. The score is in 3/4 time and E-flat major. It features various dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *poco f* (poco forte). Trills are indicated with 'tr' and 'tr.' above notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Mazurka Solo

mf

p

p

p

f *mf*

f *mf*

p *mf*

p

p8:

p8:

f

poco f *f*

poco f *f*

poco f *f*

24

ACTE SECOND

Le Théâtre représente une chambre rustique. Il y a trois portes, une dans le fond, une de chaque côté. La porte à la droite des Acteurs est celle de la chambre de Justine et de Magdelaine. Celle du fond conduit à la chambre de Thiéri. Celle qui est à gauche est la porte de sortie. Pres de la chambre de Justine est une cheminée: les murs de cette pièce viennent d'être reblanchis: A quelque distance du mur est une table, du même côté de la chambre de Justine. Contre l'un des murs est un buffet.

SCENE I.^{re}

Thomas seul, d'un air misterieux.

Ils sont encore à table... Faut que j'guette le moment de parler tête à tête au voisin Thiéri. L'honnête homme que ce M. Longpré! comme il est arrivé à propos pour empêcher le mariage de ma Justine et de son Alexis! J'ai conseillé de partir bien vite, d'emmenier avec lui

son fils... C'est un joli... un aimable garçon qu'Alexis, et qui mérite la fortune qui lui arrive...

J'voudrais, pour son bonheur, qu'il fût déjà ben loin d'ici... Quand i' sera parti, Justine n'aura plus d'raisons à m'opposer. Gnia que moi, ici, d'assez riche pour elle. Après Alexis, j'suis l'plus aimable et l'mieux tourné du Village. I' faudra bien qu'elle me donne la préférence, puisque j'serai tout seul.

Ariette.

The musical score is for an Ariette in D major, 6/8 time. It consists of a vocal line and four instrumental parts: Violin, Viola, Flute, and Bassoon. The score is marked with various dynamics including *poco f*, *mf*, *f*, and *tr* (trills). The tempo is marked *All. molto*. The page number 24 is visible at the bottom of the score.

Handwritten musical score for a scene, featuring vocal and instrumental parts. The score is written on multiple staves with various musical notations, including dynamics, articulation, and lyrics.

Instrumental Parts:

- Flute:** *poco f*, *tr*, *3*
- Violin I:** *ff*, *p*, *f*, *pizz.*, *poco f*, *mf*
- Violin II:** *ff*, *p*, *f*, *pizz.*, *mf*
- Viola:** *ff*, *p*, *f*, *mf*
- Violoncello:** *ff*, *p*, *f*, *mf*
- Double Bass:** *ff*, *p*, *f*, *mf*
- String Ensemble:** *f arco*, *p*, *f*

Vocal Parts:

- Thomas:** *ff*, *poco f*, *mf*
- Other Voice:** *ff*, *poco f*, *mf*

Lyrics:

Ah je ne me sens pas d'aise mon cœur fait tac tic tac tac mon cœur fait tac
 tic tic tac de plaisir j'allois aimer tout à notre aise j'allois aimer tout à notre aise le mariage

Page-Footer: *f arco* *poco f* 24 *f*

Petite Flute

Thomas saute de joye

grand plaisir fait, grand plaisir fait, s'enconviur

fait s'enconviur j'allons a mer tout

a not ai-se Mamsel Jus-tin q'dous s'rez benaise le mariage fait grand plaisir le mariage fait grand plai-

24

This system contains the first part of the musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "fais tu là ah q'c'est donc doux q'c'est donc doux que ça. ha ha ha ha ha q'c'est doux que ça. ha". The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *f*.

This system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics: "g'c'est donc doux que ça. et mes en fants je les vois là et mes en fants je". The piano accompaniment features dynamic markings like *f* and *p*. At the bottom of the system, the number "24" is visible.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *ff* and *poco f p*. The lyrics for the vocal parts are:

les voilà i'fontta page i'fontta page l'insaut'ici l'autre par la l'insaut'ici l'autre par la ah quel plaisir ah quel plaisir

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The score includes dynamic markings such as *p* and *poco f p*. The lyrics for the vocal parts are:

divir tout cela l'insaut'ici l'autre par la l'insaut'ici l'autre par la ah quel plaisir ah quel plaisir divir tout ce la

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with trills (tr) and dynamic markings *f* and *ff*. The second staff is piano accompaniment with dynamic markings *poco f*, *f*, and *ff*. The third staff is another vocal line with trills and dynamic markings *f* and *ff*. The fourth staff is piano accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*. The fifth staff is piano accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*. The sixth staff is piano accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*. The seventh staff is a bass line with dynamic markings *f* and *ff*.

et ma Justice au milieu d'ici qu'avec ces par-ci par-là et ma Justice au milieu d'ici qu'avec ces par-ci par-là

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with dynamic markings *p* and *mf*. The second staff is piano accompaniment with dynamic markings *p* and *mf*. The third staff is another vocal line with dynamic markings *p* and *mf*. The fourth staff is piano accompaniment with dynamic markings *poco f* and *mf*. The fifth staff is piano accompaniment with dynamic markings *poco f* and *mf*. The sixth staff is piano accompaniment with dynamic markings *poco f* and *mf*. The seventh staff is a bass line with dynamic markings *poco f* and *mf*.

ah quel plaisir d'espérer à cause d'un semblable d'voir tout ce-là ah quel plaisir d'espérer à cause d'un semblable

24

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *ff*, *f*, and *p*. The lyrics are: *m'semb' de ja de voir tout cela i' m'semb' de ja de voir tout ce la ah je ne me sens pas d'ai - se mar*.

Musical score for the second system, including piano accompaniment and vocal lines. The score includes dynamic markings such as *poco f*, *f*, *arco*, *pizz:*, *mf*, and *p*. The lyrics are: *cœur fait tac tic tic tac mon cœur fait tac tic tic tic tac de plai - sir j'at - lons d'aimer tout à notre aise j'at -*.

- lons aimer tout aot aise le mari- age fait grand plaisir fait grand plaisir fait encohir
 Thomas suite de
 1074

fait encohir j'allons aimer tout aot aise Mamsel Jus tin q'vous s'rez le mari- age fait

ses amitiés!... Il avoit ben affaire de venir
souper ici: l'semble qu'ilait du plaisir à voir
not' douleur... Et ce pauvre Alexis!...

Magdelaine.

Ah! s'il oloit quitter son pere, i'eroit bientôt
ici.

Justine.

Mais ce qui me dépite le plus, ce sont toutes
les carresses qu'm'fait, c'mauvais pere qui ne
r'vient que pour m'ôter mon mari. The leve
pas les yeux de dessus moi; i'm'adresse tou-
jours la parole... i'm'fait des compliments... gnyat
d'la tendresse, guya d'la douceur dans tout
c'qui m'dit... queues carresses perfides!... Et
ste sureur qu'il a de m'faire remarquer com-
me Alexis est ben dans les biaux habits
qu'il lui a fait prendre.

(Se retournant vers la cantonnade)

Vous n'avez pas besoin de me l'r'péter
si souvent, méchant q'vous êtes! (En pleurant)
Je l'vois ben qu'Alexis est biau... je l'vois

ben qu'Alexis est aimable... I'n'avoit pas
besoin d'vos habits dor et d'argent, pour
êl' le plus joli des garçons du Village.

Magdelaine.

I'met du plaisir à sa méchanceté, le matin
qu'il est!

Justine.

Va, ma pauv' Magdelaine, rentre là-
dedans... Tâche d'engager Monsieur de
Longpré à sortir un p'tit moment, à v'nir
ici tout seul, j'veux li parler... j'veux li
dire... oh! si j'parlois aussi ben que lui,
ou si son cœur sentoit comme le mien,
nous nous entendrions bien vite... Va,
Magdelaine, va... je vais t'attendre ici.

(Magdelaine sort)

SCENE III.

Justine seule.

Ariette.

The musical score is written for a vocal soloist (Justine) and a basso continuo. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score includes staves for the following instruments: Corno in C, Oboe, Violini (poco f), Viola (poco f), Tagello (poco f), and a basso continuo line. The lyrics are: "On per-ter ma dou-leur, mes lèlles". The score is marked with dynamics such as *p* and *poco f*. The page number 24 is visible at the bottom center.

ma dou- leur m'ér- telle voix ce que je souffre pour toi et que je souff- fre pour

f p mf f p mf

toi cher Ale- xis en vain je tâ- pelle cher Ale- xis en vain je tâ- pelle A- le-

f p f p f 24 p f

-ris est per- du mon Ale- xis est per- du pour moi mon Ale- xis est per- du pour moi mon Ale-

-ris, est per- du pour moi he- las de

-main d'ès grand na-tin tu t'en-tas, tu parti-ras... he las de main ma voir en vain ta pel-le

-ra et-te di-ra je te se-rai tou-jour si-de-le je te se-rai tou-jour si-de-le je t'en

sans respirer

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *pocolf*, *mf*, *f*, and *ff*. The lyrics are:

donna ja mais ma foy je t'en donna ja mais ma foy à ja mais à ja mais ma foy-

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The score includes dynamic markings such as *p*, *pocolf*, and *sans respirer*. The lyrics are:

- peut être une a-mant le nou-vel - le peut être une a-mant le nou-vel - le te plairai un

p pocof f f p

f f

Recitativo

tôt mieux que moi Ale-xis Ale-xis tu m'oubli-rais tu me trahi-

f f p

Alegro

pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f pocof

pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f pocof

p f p f p f p f p f p f p f p

pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f pocof

Diat b.

Alegro

pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f pocof f

-rais ou por-ter ma d'ou-leur mor-telle ou por-ter ma d'ou-leur mor-tel-le vois ce que je

p f f f 24 f f f p f

souffre pour toi ce que je souffre pour toi. Alexis est perdu pour moi. Alexis est perdu pour moi c'est en vain que je l'appelle c'est en vain que je l'appelle.

Dynamics: *f*, *ff*, *pocof*, *p*, *avec la voix*, *solo*, *pocofp*.

Measure number: 24

avec la voix
avec la voix
Solo
 - xis *A-le xis est per du pour moi A-le xis est per du pour moi c'est en vain que je la - pelle en*

vain je la pelle A-le xis mon A-le xis est per du pour moi c'est en vain que je la - pelle en vain je la -

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 150. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves. Dynamics include *f*, *poco f*, *p*, *mf*, and *ff*.

The vocal line lyrics are:

pelle A-le-xis mon A-le-xis est per-du pour moi A-le-xis mon A-le-xis est per du pour
 moi A-le-xis - - - est per - du - - - pour - - - moi .

SCENE IV.

Justine, Longpré.

Longpré, (en entrant.)

O mon fils ! je ne veux m'occuper que du soin de ton bonheur ; mais un moment de précipitation, ou de faiblesse, n'a que trop souvent causé le malheur de toute une famille : voyons si Justine est digne d'Alexis.

Justine.

Ah ! voici Monsieur de Longpré..... Alexis, inspire moi ce qui faut que j'li dise pour l'attendrir...

Longpré.

(Pendant toute cette scene, il observe attentivement Justine, et ne met jamais de doute.)

On m'a dit que vous desiriez me parler, ma belle enfant... voyons, que puis-je pour votre service.

Justine.

Ce que vous pouvez pour moi !... Ah ! Monsieur, si vot cœur ne vous l'dit pas, c'en est fait de la pauvre Justine... Vous partez demain, Monsieur !

Longpré.

Oui, mon enfant.

Justine, (en soupirant.)

Avec Alexis !

Longpré.

Avec lui.

Justine.

Un jour plus tard, un seul jour... hélas, j'étois sa femme.

Longpré, (la regardant fixement.)

Je suis arrivé à temps pour empêcher un mariage si disproportionné.

Justine, (en soupirant.)

Disproportionné ! gniait-il un reproche à faire à ma conduite ! mon pere et ma mere ne sont-i' pas d'honnêtes gens !... Est-ce not' faute à nous, si je n'sommes pas nés à la ville !... Gniait-il d'la honte à cultiver la terre ! N'avons-nous pas du bien assez pour nous passer des autres, et pour aider ceux qui sont dans le besoin ! Ah ! Monsieur, je n'avais pas ce qu'étoit Alexis, et je l'aimois... Mon pere le r'gardoit comme un pauv' jeune homme abandonné de ses parens, et il lui donnoit sa fille... ça ne faisoit pas alors un mariage disproportionné, parce qu'Alexis étoit un honnête homme.

Longpré.

Je ne disconviens pas de tout cela : je sais ce que je vous dois de reconnaissance, ainsi qu'à vos parens, et je compte bien m'acquitter envers vous ; mais j'ai fait un choix pour Alexis, et je me vois à présent plus de nécessité que jamais à lui faire épouser celle que je lui destine.

Justine, (voulant retenir ses larmes.)

Monsieur, ne me parlez pas de *ste Demoiselle-là*... si vous saviez le mal... Monsieur... vous voulez être aimé de vot' belle-fille, pas vrai?

Longpré.

Assurément.

Justine, (le plus tendrement possible.)

Jamais, jamais, Monsieur, celle-là ne pourra vous aimer comme moi.

Longpré, lui prenant les mains, souriant, et avec tendresse.

Pardonnez-moi, pardonnez-moi.

Justine, (plus tendrement encore.)

Elle ne vous aura pas autant d'obligations que je vous en aurois... elle n'aura pas mon cœur... Mais songez donc, Monsieur, combien il faudroit que *Justine* vous aimât, pour vous payer de ce que vous auriez fait pour elle... Elle est d'*la Ville*, *ste Demoiselle-là*... al aimera les plûirs, la parure... que sais-je?... Au lieu que *Justine* se souviendrait toujours de ce qu'elle auroit été... *Justine* seroit toujours modeste, *Justine* ne verroit, ne souhaiteroit qu'*Alexis*... Le peu que l'on feroit pour elle, lui paroîtroit toujours plus qu'on ne devoit faire.

Longpré.

Eh bien, voilà comme pense celle que

j'ai choisie.

Justine, (sanglotant.)

Ah! Monsieur, vous m'êtes pèrez....

(Après une pause, et comme cherchant une dernière raison qui puisse convaincre *Longpré*.)

Vous ne serez pas toujours jeune... i'vous faudra d'*la* compagnie, des soins, des attentions, queuqu'un qui n'vous quitte pas... queuqu'un qui s'trouve heureux que vous r'ceviez ses bons offices... (bien tendrement) *Justine* seroit là... elle y seroit toujours... Ah! quelle auroit de soin du pere d'*Alexis*!

Longpré.

Je compte aussi beaucoup sur les attentions, sur les égards de ma belle-fille.

Justine, (avec timidité.)

Et elle est bien jolie?

Longpré, (la regardant malicieusement.)

Pour vous en donner une idée avantageuse, il suffit de dire qu'elle a beaucoup de votre air.

Justine.

Elle est jeune?...

Longpré.

Elle a dix-huit ans.

Justine.

Dix-huit ans!...

(Elle chante.)

Musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics: *foy moi Monsieur Monsieur parlez Monsieur parlez pour moi j'li donn' mon bien j'li baill' ma foy*. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand. Performance markings include *poco f*, *p*, and *d'un air insinuant*.

Musical score for the second system. The vocal line continues with lyrics: *ce mari- age est bon et sa- ge a Thierri Justine a part en soupirant vous l'enten- dez Ah quel mari- a- ge et pour quoi*. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern. Performance markings include *poco f*, *p*, and *a Thierri*.

poco f
poco f p
poco f p
poco f p
poco f
Tu: à part
chaz le-xis tant que j'vi-vrai ah c'est toi seul que
lit-le moi vous oppo-ser le réfu-ser
poco f p

poco f
Thom:
j'aime-rai Mon-sieur Monsieur par lez pour moi par-lez pour moi je don-ne-m'en bien le baille ma foy par

- les Monsieur par les pour moi bas à Thierri d'un air de confiance
 c'est la raison qui vous engage à terminer ce maria-ge
 Jus se jette sur la main de son
 Ne souffrez pas ce maria-ge

p *f* *ff*

souffrez pas ce mari-a-ge
 Thierri tu ne com-mis donc pas mon cœur ah puis ja-mais fais ton mal-heur

p *poco f*

Musical score for a dramatic scene, featuring vocal and instrumental parts. The score is written on multiple staves, including vocal lines and piano accompaniment. The dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). The lyrics are in French.

Dynamics: *p*, *p*, *poco f*, *mf*, *f*, *ff*

Lyrics:

vol' bonte vous me consolerez par vol' bon-te' vous me consolerez mon des-es-poir vous calme-rez vous cal-me-
Thomas. à cet himen vous pense-rez vous pense-
Longpre. f' a
Thierry. ta douleur je par-ta-ge-rai ton de-sespoir je calmerai je cal-me-

Dynamics at bottom: *poco f*, *mf*, *f*, *ff*

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *-rez vous cal-me- rez Alexis dans la coulisse il entre suivi par Genevieve et Madeleine qui le tient chacune par une main*. The second system continues the vocal line with lyrics: *-rez vous pense- rez qui c'en est fait il faut par- tir montrée sort va saccom- plir*. The third system shows the vocal line with lyrics: *-rai je cal-me-rai*. The bottom system features a first violin part (*1er Viol.*) and a second violin part (*2e Viol.*) with lyrics: *Cher A- le- xis q'j'al- lone souf- frir en te per- - dant je n'fais q'je- - mir p'Alexis*. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings like *poco f* and *p*.

Andante

pp

pp

pp

Andante

Genève :

avec attendrissement et sans voix

Longpré avec attendrissement

vos- tre ten- dresse

mes chers a- mis mes chers a- mis con- servez nous sans ces- ser votre ami- tié

p

pp

Tempo 1^o

poco f

poco f

p

1^{re} et 2^a taces

p

poco f

avec attendrissement

Justine avec la plus vive douleur

ah duple tendre senti- ment pour vous nos pleurs sont le ga- rant C'est la der- niè- re fois que

Thierry avec attendrissement

Alais avec la plus vive douleur

p

p

p *poco f*

p *poco f*

p *poco f*

p *poco f*

p *poco f*

p *poco f*

c'est donc la der-niere fois cher A-le-xis que je te vois c'est donc pour la dernie-re fois cher A-le-xis que

ma pauv' Just'n que ma pauv' Just'n que

bel A-le-xis bel A-le-xis que

non je n'oublierai jamais et vos bontés et vos bienfaits non non je n'oublierai jamais et vos bontés et

c'est donc la der-niere fois cher A-le-xis que je te vois c'est donc pour la dernie-re fois cher A-le-xis que

poco f

The musical score consists of ten staves. The top four staves are for instruments (likely strings or woodwinds), and the bottom six staves are for a vocal line. The lyrics are written below the vocal staves. The score is divided into three measures, with dynamic markings *mf* and *f* indicating the volume. The lyrics are in French and describe a scene of parting.

mf *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

je te vois c'est donc pour la dernie-re fois cher A-le-xis que je te vois ah ce de part me de ses-pe-re
 ma pauv'Justin'
 bel A-le-xis de main Justin main ra j'es-pe-re
 vos bien faits ah non je n'oubli-rai jamais et vos bonlar et vos bien faits mo-derez donc mode-rez donc cet-
 je te vois c'est donc pour la dernie-re fois cher A-le-xis que je te vois ah ce de part me de ses-pe-re

Longpré.

Mon fils, avant de quitter pour jamais ces lieux, présentez ce porte-feuille à M. Thiéri... c'est une faible marque de ma reconnaissance et de la vôtre; il le recevra plutôt de votre main que de la mienne.

Alexis, (se jettant aux pieds de Thiéri.)
Mon pere, les soins que vous avez pris d'moi depuis mon enfance, votre amitié, les bons exemples qu'j'ai reçus d'vous, ne peuvent se payer... mais ne refusez pas vot' Alexis... C'est Monsieur... (se reprenant) c'est mon pere qui vous offre cela... Moi, j'vous laisse mon cœur... tout mon cœur... tout Alexis,

Thiéri.

J'accepte l'présent d'Alexis... (repoussant le porte-feuille)
J'refuse l'autre. J'n'vends pas mes soins et ma tendresse.

(Alexis rend le porte-feuille à Longpré.)

Longpré, (à Thiéri.)

Mon ami, ne dédaignez pas ce que je vous offre; c'est le présent le plus cher que mon amitié puisse vous faire.

Thiéri.

Non, Monsieur, gardez gardez vos richesses.

Longpré.

Brave homme, ce refus vous en rend plus digne encore. Accepte, mon ami, accepte, c'est le gage de mon aveu, du bonheur de nos enfans, c'est la dot de ma Justine.

(Justine, avec un cri de joie, s'élance dans les bras de Longpré.)

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are: a vocal line (likely Longpré), a piano part, a violin part, another vocal line (likely Thiéri), another piano part, another violin part, and a final vocal line (likely Justine). The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the vocal staves.

Où, ma fille, ma chère fille, voilà votre époux.

Alexis.

C'est à présent que je r'trouve mon pere.

Justine.

Je tombe à vos pieds.

Tous, excepté Longpré et Thomas.

Vous nous rendez la vie, vous nous rendez la vie.

Thomas.

Morgué, j'érois qu'i se sont tous donné le mot pour se gausser d'moi; c'est avoir ben du guignon, toujours.

Longpré.

Mon fils, j'ai suivi tous tes mouvemens, je n'ai pas perdu une seule de tes actions, j'ai deviné jusqu'à tes plus sceretes pensées. Je suis content de ton cœur; il est digne du mien. c'est le cœur d'un honnête homme. J'ai lu dans l'ame de ton amante... j'y ai vu la candeur, la franchise, l'amour le plus tendre, le plus désintéressé... l'amour qu'il faut récompenser. Genevieve, Thierrri, braves gens, ames honnêtes, si l'élevation, si la délicatesse des sentimens font la véritable Noblesse, je n'en connois pas qui puisse l'emporter sur la votre.

SCENE VII. *et dernière.*

Les Précédens, le Bailli
et le Village.

Le Bailli.

Monsieur Thomas, vous nous avez prié de venir pour vos fiançailles, et nous voici.

Thomas.

Bah, c'est pas moi qu'all'épouse, c'est Monsieur Alexis.

Le Bailli et le Village.

Tant mieux, tant mieux.

Thomas.

Vous êtes ben polis, il n'y a pas d'quoi; mais comme, dans le fond, je ne suis pas méchant, j'me réjouirai avec vous du bonheur de Justine à qui il n'peut arriver tant d'biens, qu'all'n'en mérite encore davantage.

Longpré.

Viens, mon fils, dans les bras de ta mere, recevoir les marques de son amour, lui présenter ton épouse, et nous, mes amis, nous occuper tous à réparer les maux que nous lui avons causés.

Alexis.

Ah! comme j'vais l'aimer.

Justine.

Maman, vous n'en serez pas jalouse.... elle est la mere d'Alexis.

Tous.

Quoi! Monsieur, vous voulez nous quitter! Restez avec nous.

Longpré.

Mes amis, mes bons amis, je vous le promets, nous reviendrons dans peu pour ne vous quitter jamais.

Chœur.

Allarghetto



Corni Solo
 Flauti *poco f*
 Violoncello *p*
 Basson *p*
 Trompe *p*
 Clarinette *p*
 Violon *p*
 Mag: et Gene: *p* Quel beau jour pour uicten drosser tout conspire à not' bon heur com' cha-eun i-ci s'em
 Alexis rien ne manque à
 Thomas tout conspire à
 Longpré leur rien ne manque à leur
 Thierry ma rien ne manque à mon bon heur que
 Paysannes not' not' bon heur com'
 Paysans
 Paysans
 Paysans

f *p* *f*

- presse à chanter not' p'voir deur quel b'au jour pour not' ten dresse tout conspire à not' bon heur com' ché-
 leur rien ne manque à
 not' tout conspire à
 leur leur ten dresse rien ne manque à leur
 ma mon que
 not' not' com'
 quel b'au jour pour leur ten dresse rien ne manque à leur bon heur que ché-

cur i-ci s'em presse à chan ter not' vive ar leur
leur
not'
leur
leur
pour vous je quitte la vil-le pour vous je quitte la ville

poco f *poco f*
p *p*
p
p
p
p

24

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with a 'poco f' dynamic marking. The vocal line has lyrics: "je vien - drai vivre a - vec vous ne fai - sons qu'un ne". The system concludes with the instruction "sans Contre-B:".

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment is marked with 'f' and 'ff' dynamics. The vocal line has lyrics: "me - me ja - mil - le si - sous le bon - heur le bon - heur chez". The system concludes with the instruction "avec Contre-B: 24".

quel beau
doux Genevieve seule
je n'avons plus de vœux à faire que j'pass'ronsd'ha reux moments

nous

Contra-B: 24

n'ya rien à craindre mon cher Thomas
 a-mou-reu-se - c'est q'ma Jus-tin' est

poco f
poco f
poco f
poco f

un' mar-veil-le c'est q'vous n'trouvrez pas sa pa-reil-...

mf
mf
mf
mf
mf
mf
f
f
ff
ff
ff
ff
ff

24

De meme
poco f
f
p
p
p
p
De meme
quel beau
De meme
deux
sort ma long tems éprou-ve j'ai ces-se d'en é-tre vic-timé hi-
le
De meme
p *f* *p*

poco f

poco f mf p

poco f mf p

poco f mf p

tes ben lei-ti-me mais mais

er je-tis en fait trou-ve au jour d'au-jour com-ment co-ment

p p poco f mf p

poco f

p

en'est pas as-sez pour en'heu-reux en'est pas as-sez pour en'heu-

mais qu'est-ce donc que tu veux j'enous ai-mons si ben tous deux

poco f

poco f

- reux e n'est pas as- ses pour être heu reux. en cor queux

mon père a proué not' mari- age que te faut- il donc da- vantage

f *p* *f*

Justine parle comment tu ne - chos pour être heu- reux devines pas Alexis parle Mes- sieurs

ah mon Dieu

Mes-sieurs ça dépend de vous oui ça dépend de vous il faudroit faire pour l'ouvrage

ce que son pere a fait pour nous

Ah oui Messieurs fait pour l'ouvrage ce que mon pere a fait pour nous

The musical score is written for a vocal line and several instrumental parts. The vocal line includes the lyrics: "Mes-sieurs ça dépend de vous oui ça dépend de vous il faudroit faire pour l'ouvrage". The instrumental parts include a flute, two violins, two violas, two cellos, and a double bass. The score is in G major and 3/4 time. Dynamics include p (piano), pp (pianissimo), and f (forte). The page number 24 is located at the bottom center.

si vous adop- tez l'ouvrage quel bonheur quel bon heur pour nous ah si vous adop- tez l'ouvrage

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the first vocal line. The remaining staves are for instruments: two staves for a keyboard instrument (likely harpsichord or spinet) in G major, and two staves for a string instrument (likely violin or viola) in G major. The score consists of six measures. The vocal lines feature a melodic line and a supporting line. The instrumental parts provide harmonic accompaniment.

deur not' vive ar - deur not' vive ar - deur not' vive ar - deur - -

deur leur vive ar - deur leur vive ar - deur leur vive ar - deur - -

- deur not' - - not' - - not' - - not'

- deur leur vive ar - deur leur vive ar - deur leur vive ar - deur - -



